

2023

Jahresbericht Rapport annuel





Impressum Mentions légales: Herausgeber Editeur Museums-PASS-Musées, Geschäftsstelle Bureau central, CH-Basel; Redaktion, Übersetzung Rédaction, traductions Gilles Meyer, Eliane Staub; Gestaltung Réalisation: Eliane Staub; Druck Impression Digis Print, Illzach; Druckdatum Date d'impression: 04/2024

INHALT CONTENU

VORWORT PRÉAMBULE	4
ERFOLGSRECHNUNG 2023 COMPTE DE RÉSULTATS 2023	6
BILANZ PER 31. DEZEMBER 2023 BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2023	6
ANHANG PER 31. DEZEMBER 2023, GRUNDSÄTZE DER RECHNUNGSLEGUNG ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2023, PRINCIPES COMPTABLES.....	7
ANMERKUNGEN ZU ERFOLGSRECHNUNG UND BILANZ REMARQUES AU COMPTE DE RÉSULTATS ET AU BILAN	8
1 Mitglieder Membres.....	8
2 Sponsoring, Zuwendungen & Werbung Sponsoring, dons & publicité.....	8
3 Finanzielle Verteilung Reversement financier	8
4 Aufwand Charges	9
5 Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag Charges exceptionnelles et produits extraordinaires.....	10
6 Übrige Forderungen und Guthaben Autres créances et avoirs	10
7 Übrige Verbindlichkeiten gegenüber Dritten Autres dettes envers des tiers.....	10
8 Übrige passive und aktive Rechnungsabgrenzungen Autres comptes de régularisation passifs et actifs	10
9 Gesamtbetrag der Aktiven unter Eigentumsvorbehalt Montant total des actifs soumis à réserve de propriété.....	10
STATISTISCHE ANGABEN STATISTIQUES.....	11
ANHANG ANNEXE.....	12
ERFOLGSRECHNUNG 2023 IN EURO UND SCHWEIZER FRANKEN COMPTE DE RÉSULTATS 2023 EN EURO ET FRANC SUISSE	12
BILANZ PER 31. DEZEMBER 2023 IN EURO UND SCHWEIZER FRANKEN BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2023 EN EURO ET FRANC SUISSE	12
BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN JAHRESRECHNUNG 2023 RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT POUR L'EXERCICE 2023	13
KULTURPROGRAMM PROGRAMME CULTUREL.....	14
ONLINE-EVENTS ÉVÉNEMENTS EN LIGNE	14
KULTURREISEN VOYAGES CULTURELS.....	14
DIESE PERSONEN ENGAGIEREN SICH FÜR DEN MUSEUMS-PASS-MUSÉES CES PERSONNES S'ENGAGENT POUR LE MUSEUMS-PASS-MUSÉES	15
VORSTAND COMITÉ DIRECTEUR	15
GESCHÄFTSSTELLE BUREAU CENTRAL.....	15
FACHKOMMISSION COMMISSION TECHNIQUE	15

Liebe Mitglieder, geschätzte Leserinnen und Leser

2023 – ein gutes Jahr für den Museums-PASS-Musées und ein ebenso erfreuliches Jahr für unsere Mitgliedshäuser. Die Passverkäufe steigen weiter und liegen nun noch rund 5% unter den Verkaufszahlen von 2019, aber diese planen wir im Jubiläumsjahr 2024 endlich knacken zu können. Wir verzeichnen darüber hinaus eine Zunahme an Museumseintritten von 17% gegenüber dem Vorjahr und liegen damit nur noch 15% unter den Eintrittszahlen des Rekordjahres 2019. Auch wenn wir noch nicht ganz auf den alten Zahlen sind, konnte der Museums-PASS-Musées für das Jahr 2023 die höchste Rückvergütung an die Mitgliedshäuser ausschütten seit der Gründung des Vereins 1999, eine Steigerung von 3%! Wir sind überzeugt, dass wir mit noch mehr Einsatz aller Beteiligten im Jahr 2024 diese Zahlen übertreffen können.

Die Online-Veranstaltungen sind zu einer wahren Institution des Museums-PASS-Musées geworden und erfreuen sich nach wie vor grosser Beliebtheit. Natürlich werden sie auch weiterhin beibehalten. Es ist ein erfolgreiches Mittel, Ausstellungen und Mitgliedshäuser einem breiten Publikum zu präsentieren.

Eine wichtige Neuerung im 2023 war die Lancierung unserer „M-APP“, der hauseigenen Museums-PASS-Musées-App. Wir konnten schon zu Beginn mit guten Downloadzahlen starten und bis heute den Trend beibehalten. Und dies, obwohl die oft gewünschte Funktion „Pass auf dem Smartphone“ noch gar nicht angeboten wird! Es ist also noch viel Spielraum nach oben und wir halten Sie natürlich über die weitere Entwicklung auf dem Laufenden.

Das Jubiläumsjahr 2024 verspricht ein abwechslungsreiches Jahr zu werden. So freut es uns, dass wir viele Museen für die Aktion „1 Tag – 1 Stadt“ gewinnen konnten und bis zur Mitte 2025 eine Fülle an Veranstaltungen bereits feststehen.

Auch freuen wir uns ganz besonders, Ihnen dieses Jahr ein von Grund auf erneuertes neues Corporate Design präsentieren zu dürfen, dass unserem Optimismus für den zukünftigen Weg des Museums-PASS-Musées Rechnung tragen soll.

Zum Abschluss gilt nun mein Dank unseren Mitgliedshäusern und Ihren Angestellten, der Geschäftsstelle des Museums-PASS-Musées, unserem ehrenamtlichen Vorstand und der Fachkommission, unseren Geschäftspartnern und natürlich unseren Sponsoren und Unterstützern. Aber natürlich ganz ausdrücklich auch den vielen loyalen Passinhaberinnen und Passinhabern, die dieses Projekt seit langen Jahren treu begleiten – ein herzliches Danke!



Chers membres, chers lectrices et lecteurs

2023 - une bonne année pour le Museums-PASS-Musées et une année tout aussi réjouissante pour nos sites membres. Les ventes de PASS continuent d'augmenter et se situent désormais à 5% des chiffres de 2019, mais nous prévoyons de franchir ce cap en 2024, année de notre anniversaire. Nous enregistrons en outre une augmentation de 17% des entrées dans les sites par rapport à l'année précédente, et nous ne sommes plus qu'à 15% du nombre d'entrées de l'année record 2019. Même si nous ne sommes pas encore tout à fait au niveau des anciens chiffres, le Museums-PASS-Musées a pu distribuer pour l'année 2023 le plus fort reversement aux sites membres depuis la création de l'association en 1999, soit une augmentation de 3% ! Nous sommes convaincus qu'avec encore plus d'efforts de la part de tous, nous pourrions dépasser ces chiffres en 2024.

Les événements en ligne sont devenus une véritable institution du Museums-PASS-Musées et sont toujours aussi populaires. Ils seront bien entendu maintenus. C'est un moyen efficace de présenter les expositions et les sites membres à un large public.

Une nouveauté importante en 2023 a été le lancement de notre „M-APP“, l'application maison Museums-PASS-Musées. Nous avons pu démarrer dès le début avec un bon nombre de téléchargements et maintenir la tendance jusqu'à aujourd'hui. Et ce, bien que la fonction „PASS sur smartphone“, souvent souhaitée, ne soit pas encore proposée ! Il y a donc encore une grande marge de progression et nous vous tiendrons bien sûr au courant de l'évolution de la situation.

L'année du jubilé 2024 promet d'être très variée. Nous sommes ainsi ravis d'avoir pu convaincre de nombreux sites de participer à l'action „1 jour - 1 ville“, et une multitude de manifestations ont déjà été fixées jusqu'à la mi-2025. Nous sommes également très heureux de vous présenter cette année une nouvelle identité visuelle entièrement renouvelée, qui reflète notre optimisme quant à l'avenir du Museums-PASS-Musées. Pour conclure, je voudrais remercier nos sites membres et leurs employé(e)s, le bureau central du Museums-PASS-Musées, notre comité directeur bénévole et la commission technique, nos partenaires et bien sûr nos sponsors et soutiens. Mais aussi, et surtout, un grand merci aux nombreux détentrices et détenteurs de Museums-PASS-Musées qui accompagnent fidèlement ce projet depuis de longues années!

Roland Frey, Président Président

Liebe Mitglieder!

Das Jahr 2023 hat uns mit über 44.700 verkauften Museums-PASS-Musées wieder auf den Wachstumspfad gebracht. Der Erfolg unserer Webinare hält an, und wir werden diese Initiative fortsetzen, um die Ausstellungen unserer Mitgliedsmuseen zu fördern.

Die Zahlen 2023:

1. 44'778 Museums-PASS-Musées wurden verkauft, ein Anstieg von 2,4%
2. Der Verkaufsumsatz betrug 5'519'162 €, 433'959 € mehr als 2022 aufgrund des Anstiegs der Museums-PASS-Musées-Verkäufe sowie der Preiserhöhungen
3. Die kumulierte Rückzahlung an die Mitgliedshäuser stieg im Vergleich zu 2022 um 277'501 € auf 3'995'866 €. Dieser Anstieg ist auf den Anstieg der Eintritte mit Museums-PASS-Musées auf 377'485 zurückzuführen, was einer Steigerung von 16,9% entspricht.



Wie in den Vorjahren wurden den Mitgliedshäusern zwei unterschiedliche Rückerstattungsraten, die sich auf die theoretischen Einnahmeverluste durch Eintritte mit dem Museums-PASS-Musées stützen, gewährt, nämlich 60% und 75%, wie im Reglement des Vereins festgelegt. Beide Raten sind im Vergleich zu 2022 um 3% gestiegen (abgesehen vom einmaligen Sonderausgleich von 7% für die Jahre 2020 und 2021) und liegen auf dem besten Wert aller Zeiten. Wir bemühen uns, die Rückerstattung jedes Jahr zu erhöhen, und lancieren neue Projekte zum Wohle unseren Mitgliedsmuseen und PassinhaberInnen.

Das Jahr 2023 brachte mit der Einführung der M-APP (Smartphone-App), der Vorbereitung für das 25-jährige Jubiläum und dem neuen Logo sowie der visuellen Identität des Museums-PASS-Musées eine Reihe von Neuerungen mit sich. Das Jahr 2024 wird den Feierlichkeiten und Aktionen gewidmet sein, die unsere Mitgliedsmuseen und den Museums-PASS-Musées bei neuen Zielgruppen bekannt machen sollen, mit einer beispiellosen finanziellen und menschlichen Investition meines gesamten Teams. Ich möchte Ihnen allen, dem Vorstand und der Fachkommission, für Ihre Unterstützung und Ihr Engagement danken.

Chers membres,

L'année 2023 nous a permis de retrouver le chemin de la croissance avec plus de 44'700 Museums-PASS-Musées vendus. Le succès de nos webinaires se confirme et nous allons poursuivre cette initiative afin de promouvoir les expositions de nos sites membres.

Les chiffres 2023 :

1. 44'778 Museums-PASS-Musées annuels ont été vendus, en hausse de 2,4%
2. Le chiffre d'affaires sur ventes s'établit à 5'519'162 €, en hausse de 433'959 € par rapport à 2022 suite à l'augmentation des ventes et des prix de vente du Museums-PASS-Musées
3. Le reversement cumulé aux sites membres a augmenté de 277'501 € comparé à 2022 pour s'établir à 3'995'866 €. Cette hausse est consécutive à l'augmentation du nombre d'entrées avec Museums-PASS-Musées qui s'est établi à 377'485, soit + 16,9%.

Comme les années précédentes deux différents taux de reversement, relatifs aux pertes théoriques sur entrées générées avec Museums-PASS-Musées, ont été octroyés aux sites membres, à savoir 60% et 75%, ainsi que stipulé dans le règlement de l'association. Les deux taux ont augmenté de 3% par rapport à 2022 (hors compensation exceptionnelle et unique de 7% pour les années 2020 et 2021) pour atteindre le meilleur niveau de tous les temps. Nous poursuivons nos efforts pour augmenter le reversement chaque année et initier de nouveaux projets pour le bien de nos sites membres et des détenteurs/trices de Museums-PASS-Musées.

L'année 2023 a apporté son lot de nouveautés avec le lancement de la M-APP (application pour smartphone), les préparatifs pour le 25^e anniversaire ainsi que le nouveau logo et l'identité visuelle du Museums-PASS-Musées. 2024 sera consacrée aux festivités, actions destinées à promouvoir nos sites membres ainsi que le Museums-PASS-Musées auprès de nouveaux publics avec un investissement financier et humain, de toute mon équipe, sans précédent. Je tiens à vous remercier toutes et tous, ainsi que le comité directeur et la commission technique, pour votre soutien et votre engagement à nos côtés.

Gilles Meyer, Geschäftsführer/Directeur

ERFOLGSRECHNUNG 2023

COMPTE DE RÉSULTATS 2023

in Euro en Euros

Anmerkung
im Anhang
Note annexe

ERTRAG PRODUITS

		2023	2022
Ertrag aus Passverkäufen Produits des ventes de passeports	3	5'519'162	5'085'203
Ertrag aus Kommissionen Geschäftsst. Produits des commissions Bureau Cent.	3	257'738	256'632
Ertrag aus Verkäufen & Kommissionen Produits des ventes & commissions		5'776'901	5'341'835
Kommissionen Museen & Verkaufsstellen Commissions des Musées & pts de vente	3	-1'157'177	-1'067'055
Eintrittsentschädigungen an Museen Indemnisation des entrées aux Musées	3	-2'838'689	-2'651'310
Kommissionen und Eintrittsentschädigungen Commissions et indemnisation		-3'995'866	-3'718'365
Nettoerlös aus Passverkäufen Produits net des ventes de passeports		1'781'034	1'623'471
Ertrag aus Mitgliederbeiträgen Produits des cotisations des membres	1	86'623	77'936
Ertrag aus Sponsoring, Zuwendungen und Werbung Produits de publicité, sponsoring et dons	2	134'520	92'784
Sonstige Erlöse Autre revenus	3	147'107	6'479
Ertrag aus Beiträgen und Sponsoring Produits des cotisations et sponsors		368'249	177'199
Erlösminderungen MWST Réductions de revenus TVA		-4'646	-4'506
Total Nettoertrag Total produits net		2'144'638	1'796'163

AUFWAND CHARGES

Produktionsaufwand Pässe + Merkur Frais de production des passeports + Mercure	4	-117'528	-92'791
Personalaufwand Charges de personnel	4	-639'667	-617'616
Raumaufwand Charges de locaux	4	-54'054	-49'754
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz Maintenance, réparations, remplacement	4	-27'794	-29'450
Verwaltungsaufwand Frais de gestion	4	-97'584	-113'218
Betriebs- und Verwaltungsaufwand Charges d'exploitation et d'administration		-936'628	-902'829
Anlässe, Veranstaltungen und Events Manifestations et événements	4	-622	-230
Übriger Werbeaufwand Autres charges de publicité	4	-266'158	-95'201
Werbeaufwand Charges de publicité		-266'780	-95'431
Total Aufwand für Leistungserbringung Frais totaux d'exploitation		-1'203'408	-998'260
Betriebliches Ergebnis I Résultat d'exploitation I		941'230	797'903
Abschreibungen Amortissements		-5'000	-7'588
Betriebliches Ergebnis II Résultat d'exploitation II		936'230	790'315
Finanzaufwand Charges financières		-31'827	-35'103
Finanzertrag Résultats financiers		22'341	52'295
Betriebliches Ergebnis III Résultat d'exploitation III		926'743	807'506
Ausserordentlicher Aufwand Charges exceptionnelles	5	-922'090	-993'469
Ausserordentlicher Ertrag Produits extraordinaires	5	241	191'366
Jahresergebnis Résultat de l'exercice		4'894	5'403

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2023

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2023

in Euro en Euros

AKTIVEN ACTIFS

		Rechnung Comptes 31.12.2023	Rechnung Comptes 31.12.2022
Flüssige Mittel Liquidités	6	4'879'977	4'040'636
Guthaben aus Passverkäufen Créances pour ventes	3	870'549	841'447
Übrige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	6	104'754	101'965
Vorräte Pässe und Geräte Stocks Passeports et appareils	3	32'936	28'857
Aktive Rechnungsabgrenzungen Actifs de régularisation	8	85'502	92'274
Total Umlaufvermögen Total Actif circulant		5'973'717	5'105'179
Finanzanlagen Immobilisations financières	9	42'263	41'521
Mobile Sachanlagen Immobilisations corporelles mobiles		-	5'000
Total Anlagevermögen Total Actif immobilisé		42'263	46'521
TOTAL AKTIVEN TOTAL ACTIF		6'015'979	5'151'700

PASSIVEN PASSIFS

Verbindlichkeiten gegenüber Museen Dettes envers musées	3	1'132'793	1'157'662
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	7	96'004	100'592
Passive Rechnungsabgrenzungen Passifs de régularisation	8	94'905	114'334
Kurzfristige Rückstellungen Provisions à court terme	3	543'128	339'857
Total kurzfristiges Fremdkapital Total Fonds étrangers à court terme		1'866'830	1'712'445
Langfristige Rückstellungen Provisions à long terme	3	4'020'000	3'315'000
Total Fremdkapital Total Fonds étrangers		5'886'830	5'027'445
Gewinnvortrag Bénéfice reporté de l'exercice précédent		124'255	118'853
Jahresergebnis Résultat annuel		4'894	5'403
Freiwillige Gewinnreserven Réserves facultatives issues du bénéfice		129'149	124'255
Total Eigenkapital Total Capitaux propres		129'149	124'255
TOTAL PASSIVEN TOTAL PASSIFS		6'015'979	5'151'700

ANHANG PER 31. DEZEMBER 2023, GRUNDSÄTZE DER RECHNUNGSLEGUNG

ANNEXE AUF 31 DÉCEMBRE 2023, PRINCIPES COMPTABLES

Der Verein Museums-PASS-Musées mit Sitz in Basel ist ein Verein nach Schweizerischem Zivilgesetz und bezweckt "für die Museen am Oberrhein und in den angrenzenden Gebieten einen Museums-PASS-Musées zu schaffen und organisatorisch zu betreuen". Aufgrund des Sitzes in der Schweiz wurde vorliegende Jahresrechnung gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 960e) erstellt. Die Rechnungslegung erfolgt aufgrund der internationalen Interessenlage in Euro.

Die Jahresrechnung 2023 wurde nach den Bestimmungen des Schweizerischen Rechnungslegungsrechts (32. Titel OR) erstellt.

Zudem ist der Verein bestrebt, allen Beteiligten mit transparenten Rechenschaftsberichten einen zuverlässigen Einblick in die tatsächliche Vermögens- und Ertragslage des Vereins zu ermöglichen; dies durch den Ausweis:

- einer ertrags- und aufwandartengerechten *Erfolgsrechnung* (mit ordnungsgemässen zeitlichen wie sachlichen Abgrenzungen),
- einer investitions- und finanzierungsgerechten *Bilanz* (mit marktgerechten Bewertungen),
- einem erläuternden *Anhang* (mit ergänzenden Angaben zu Erfolgsrechnung und Bilanz).

Vollzeitstellen

Die Bandbreite der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt lag unter 10

Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Total Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen: 0 € per 31.12.2023 // 0 € per 31.12.2022

Langfristige Mietverträge

Für die gemieteten Räume besteht ein langfristiger, unkündbarer Mietvertrag mit einer Restlaufzeit von 11 ½ Monaten und einer jährlichen, nicht indexierten Jahresmiete über CHF 32'760.00

L'association Museums-PASS-Musées est une association régie par le droit civil Suisse et ayant pour objet "la création d'un Museums-PASS-Musées pour les musées du Rhin Supérieur et régions limitrophes ainsi que l'organisation s'y rattachant". En raison du siège situé en Suisse, les présents comptes annuels ont été établis conformément aux principes du droit suisse, en particulier les articles sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes (art. 957 à 960e du Code des obligations). En raison des intérêts internationaux en présence, le droit comptable est en Euros.

Les comptes annuels 2023 ont été établis conformément aux dispositions du droit suisse en matière de présentation des comptes (32. titre du Code des obligations).

De plus, l'association a la volonté de donner à tous les participants par des comptes-rendus de gestion transparents la possibilité d'avoir une vision fiable de la situation patrimoniale et économique de l'association. Ceci par la présentation :

- d'un *compte de résultats* conforme par catégories de charges et produits (avec délimitations temporelles et objectives),
- d'un *bilan* conforme d'investissements et de financement (avec évaluations conformes aux prix du marché),
- d'une *annexe* explicative (avec informations complémentaires relatives au bilan et compte de résultats).

Postes à temps plein

La moyenne annuelle du nombre de postes à temps plein se situait sous la barre des 10

Dettes envers les institutions de prévoyance

Total des dettes envers les institutions de prévoyance : 0 € au 31.12.2023 // 0 € au 31.12.2022

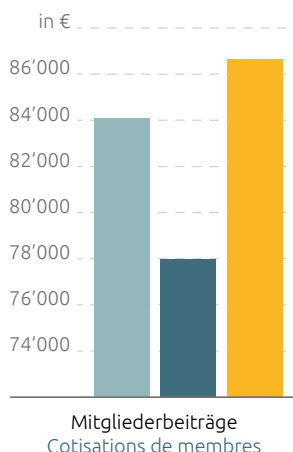
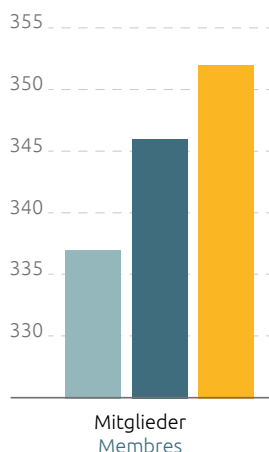
Contrats de location à long terme

Pour les locaux loués, il existe un contrat de location à long terme, non résiliable, d'une durée restante de 11 mois ½ et un loyer annuel, non indexé, de 32'760.00 CHF

ANMERKUNGEN ZU ERFOLGSRECHNUNG UND BILANZ REMARQUES AU COMPTE DE RÉSULTATS ET AU BILAN

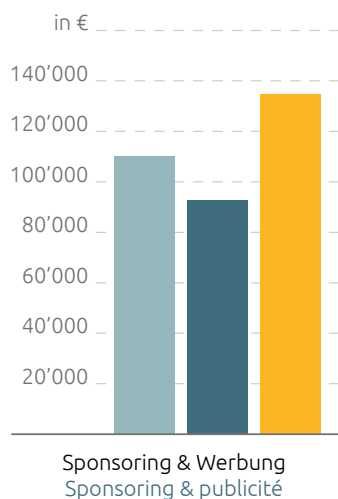
1 Mitglieder Membres

2021 2022 2023

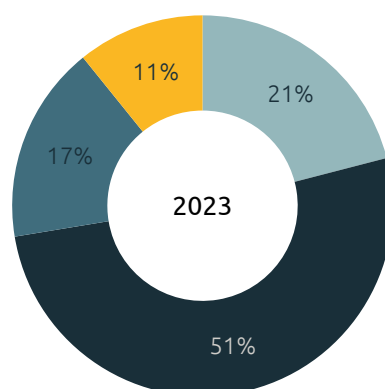
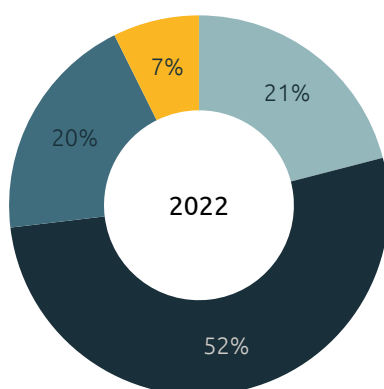
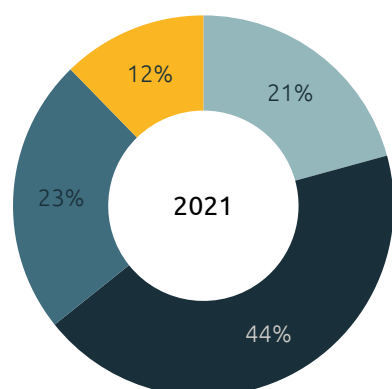


2 Sponsoring, Zuwendungen & Werbung Sponsoring, dons & publicité

2021 2022 2023



3 Finanzielle Verteilung Reversement financier

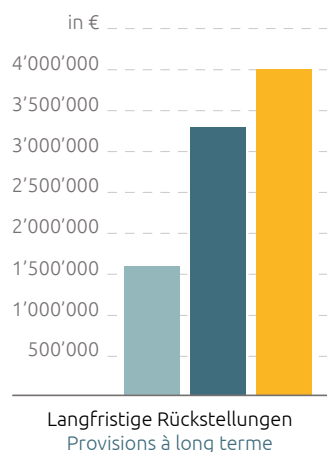


Rückstellungen
Provisions

Verkaufsprovision
Commission sur vente

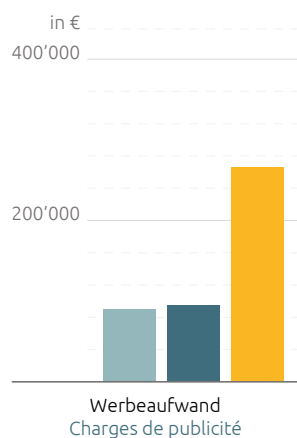
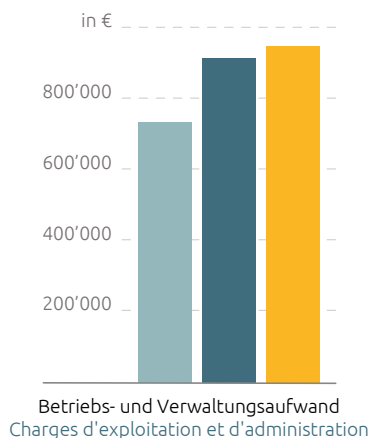
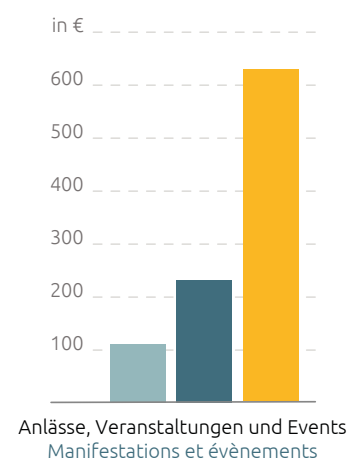
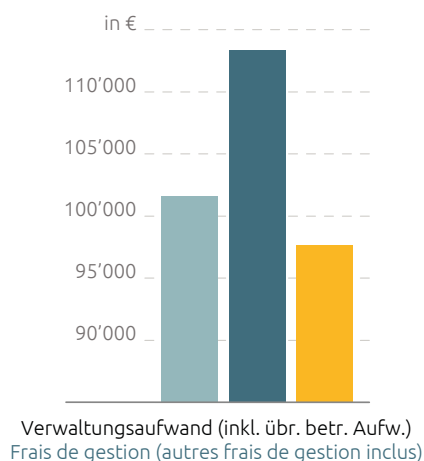
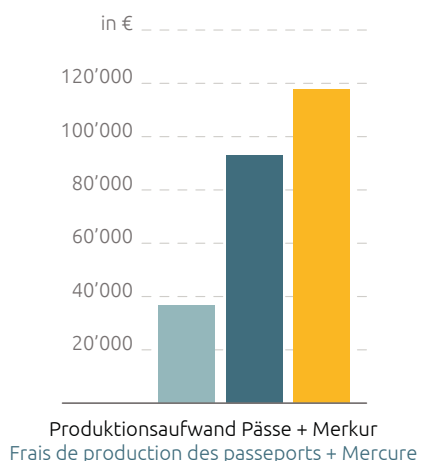
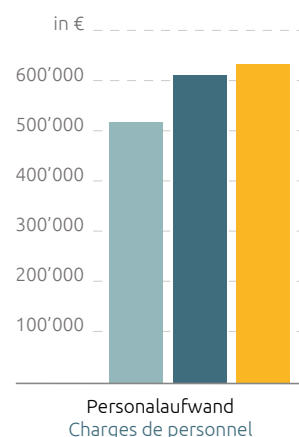
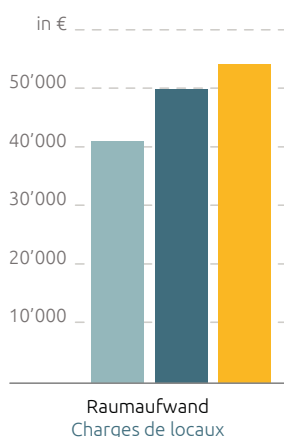
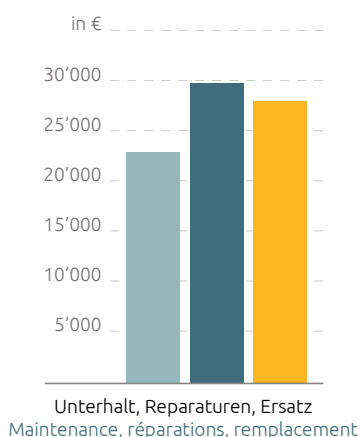
Anteil Verein
Part association

Eintrittsrückerstattung
Reversement entrées



2021 2022 2023

4 Aufwand Charges



5 Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag Charges exceptionnelles et produits extraordinaires

AUSSERORDENTLICHER AUFWAND CHARGES EXCEPTIONNELLES	2023	2022
Rückstellung Merkur Provisions Mercure	-100'672	-40'034
Rückstellung IT-Sicherheitsmassnahmen Provisions mesures de sécurité informatique	-	-40'000
IT-Sicherheitsmassnahmen Mesures de sécurité informatique	-7'850	-16'435
Rückstellung 25. Jähriges Jubiläum Provisions 25 ^{ème} jubilé	-400'000	-300'000
Rückstellungen Marketing Provisions Marketing	-	-50'000
Rückstellungen Eintritte Museen Provisions entrées musées	-305'000	-185'000
Rückstellungen Geschäftsstelle Provisions Bureau central	-8'500	-182'000
Rückstellungen ePässe Provisions ePass	-4'099	-
Rückstellungen Internet-CMS Provisions Internet-CMS	-90'000	-
Rückstellungen Fremdwährungsrisiken Provisions pour risques de change	-	-180'000
Aufwand das Vorjahr betreffend Charges relatives à l'année passée	-5'969	-
Total ausserordentlicher Aufwand Total charges exceptionnelles	-992'090	-993'469
AUSSERORDENTLICHER ERTRAG PRODUITS EXTRAORDINAIRES	2023	2022
Ertrag das Vorjahr betreffend Recettes relatives à l'année passée	241	237
Auflösung Prämien Reprise de provisions primes	-	57'000
Auflösung ePässe Reprise de provisions ePass	-	12'144
Ausfallentschädigung an Kulturunternehmen, Kurzarbeitentschädigungen, Miete	-	-
Indemnisation des pertes subies par les entreprises culturelles, chômage partiel, loyers	-	121'985
Total ausserordentlicher Ertrag Total produits extraordinaires	241	191'366

6 Übrige Forderungen und Guthaben Autres créances et avoirs

Ein Grossteil der Forderungen waren zum Zeitpunkt der Berichtserstellung beglichen **A la date de l'établissement du rapport annuel, de nombreuses créances ont été acquittées.**

Flüssige Mittel Liquidités

Festgeldguthaben von höchstens drei Monaten ab Bilanzstichtag Dépôts à terme d'une durée maximale de trois mois à compter de la date de clôture du bilan : 1'388'162,56 €

Festgeldanlagen mit einer Laufzeit von mehr als drei Monaten ab dem Bilanzstichtag Dépôts à terme d'une durée supérieure à trois mois à compter de la date de clôture du bilan : 1'100'000 €

7 Übrige Verbindlichkeiten gegenüber Dritten Autres dettes envers des tiers

Unbezahlte Rechnungen aus Lieferungen und Leistungen des Berichtsjahres **Factures de livraisons et prestations de l'exercice non acquittées.**

8 Übrige passive, -aktive Rechnungsabgrenzungen Autres comptes de régularisation passifs et actifs

Noch nicht eingegangene Rechnungen aus Lieferungen und Leistungen des Berichtsjahres sowie im voraus erhaltene Erträge **Factures de livraisons et prestations de l'exercice non parvenues ainsi que les sommes perçues en avance.**

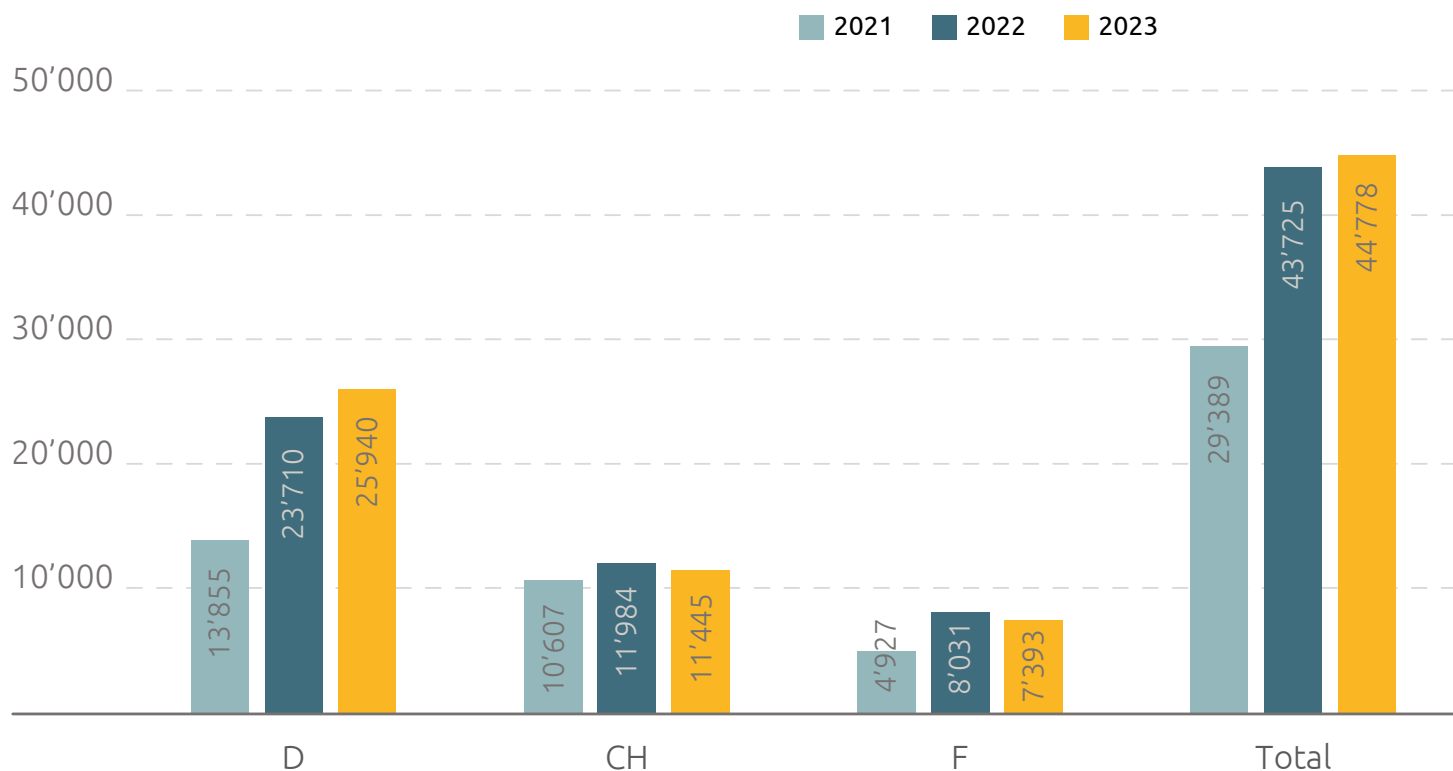
9 Gesamtbetrag der Aktiven unter Eigentumsvorbehalt Montant total des actifs soumis à réserve de propriété

Finanzanlagen (Mietzinskaution) Immobilisations financières (garantie locative)

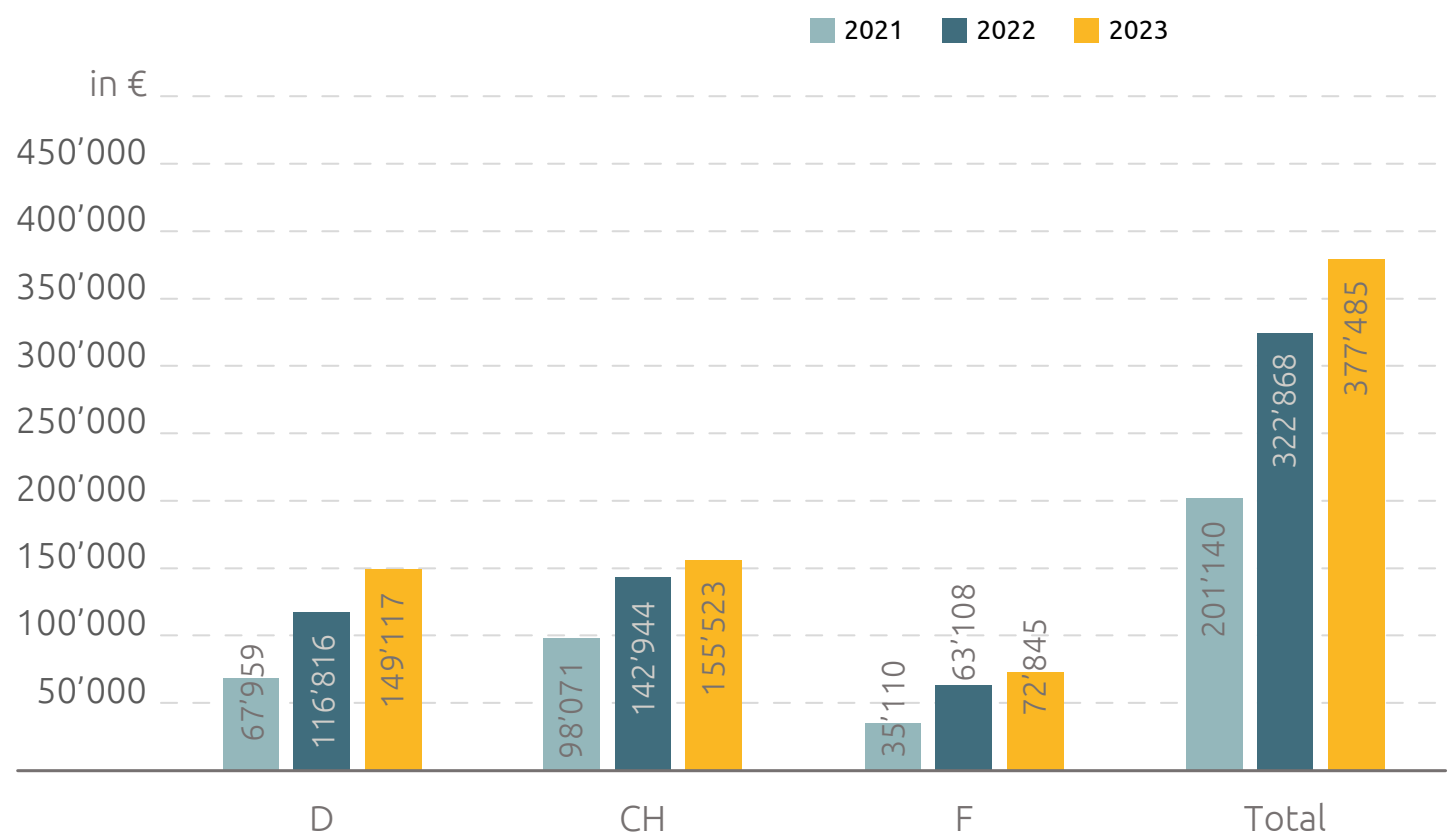
2023: 19'432.50 € / 2022: 18'691.19 €

STATISTISCHE ANGABEN STATISTIQUES

1. Museums-PASS-Musées Jahrespass-Verkäufe Ventes de Museums-PASS-Musées annuels



2. Museums-PASS-Musées Eintritte Entrées avec Museums-PASS-Musées



ANHANG ANNEXE

ERFOLGSRECHNUNG 2023 IN EURO UND SCHWEIZER FRANKEN COMPTÉ DE RÉSULTATS 2023 EN EURO ET FRANC SUISSE

	Anmerkung im Anhang Note annexe	EUR	*	CHF
ERTRAG PRODUITS				
Ertrag aus Passverkäufen Produits des ventes de passeports	3	5'519'162	0.9715	5'361'866
Ertrag aus Kommissionen Geschäftsst. Produits des commissions Bureau Cent.	3	257'738	0.9715	250'393
Ertrag aus Verkäufen & Kommissionen Produits des ventes & commissions		5'776'901	0.9715	5'612'259
Kommissionen Museen & Verkaufsstellen Commissions des Musées & pts de vente	3	-1'157'177	0.9715	-1'124'198
Eintrittsentschädigungen an Museen Indemnisation des entrées aux Musées	3	-2'838'689	0.9715	-2'757'787
Kommissionen und Eintrittsentschädigungen Commissions et indemnisation		-3'995'866	0.9715	-3'881'984
Nettoerlös aus Passverkäufen Produits net des ventes de passeports		1'781'034	0.9715	1'730'275
Ertrag aus Mitgliederbeiträgen Produits des cotisations des membres	1	86'623	0.9715	84'154
Ertrag aus Sponsoring, Zuwendungen und Werbung Produits de publicité, sponsoring et dons	2	134'520	0.9715	130'686
Sonstige Erlöse Autre revenus	3	147'107	0.9715	142'914
Ertrag aus Beiträgen und Sponsoring Produits des cotisations et sponsors		368'249	0.9715	357'754
Erlösminderungen MWST Réductions de revenus TVA		-4'646	0.9715	-4'514
TOTAL NETTOERTRAG TOTAL PRODUITS NET		2'144'638	0.9715	2'083'516
AUFWAND CHARGES				
Produktionsaufwand Pässe + Merkur Frais de production des passeports + Mercure	4	-117'528	0.9715	-114'179
Personalaufwand Charges de personnel	4	-639'667	0.9715	-621'436
Raumaufwand Charges de locaux	4	-54'054	0.9715	-52'514
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz Maintenance, réparations, remplacement	4	-27'794	0.9715	-27'002
Verwaltungsaufwand Frais de gestion	4	-97'584	0.9715	-94'803
Betriebs- und Verwaltungsaufwand Charges d'exploitation et d'administration		-936'628	0.9715	-909'934
Anlässe, Veranstaltungen und Events Manifestations et événements	4	-622	0.9715	-605
Übriger Werbeaufwand Autres charges de publicité	4	-266'158	0.9715	-258'572
Werbeaufwand Charges de publicité		-266'780	0.9715	-259'177
Total Aufwand für Leistungserbringung Frais totaux d'exploitation		-1'203'408	0.9715	-1'169'111
Betriebliches Ergebnis I Résultat d'exploitation I		941'230	0.9715	914'405
Abschreibungen Amortissements		-5'000	0.9715	-4'858
Betriebliches Ergebnis II Résultat d'exploitation II		936'230	0.9715	909'547
Finanzaufwand Charges financières		-31'827	0.9715	-30'920
Finanzertrag Résultats financiers		22'341	0.9715	21'704
Betriebliches Ergebnis III Résultat d'exploitation III		926'743	0.9715	900'331
Ausserordentlicher Aufwand Charges exceptionnelles	5	-922'090	0.9715	-895'810
Ausserordentlicher Ertrag Produits extraordinaires	5	241	0.9715	234
JAHRESERGEBNIS RÉSULTAT DE L'EXERCICE		4'894	0.9715	4'754

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2023 IN EURO UND SCHWEIZER FRANKEN BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2023 EN EURO ET FRANC SUISSE

	Anmerkung im Anhang Note annexe	EUR	*	CHF
AKTIVEN ACTIFS				
Flüssige Mittel Liquidités	6	4'879'977	0.930	4'536'914
Guthaben aus Passverkäufen Créances pour ventes	3	870'549	0.930	809'349
Übrige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	6	104'754	0.930	97'390
Vorräte Pässe und Geräte Stocks Passeports et appareils	3	32'936	0.930	30'621
Aktive Rechnungsabgrenzungen Actifs de régularisation	8	85'502	0.930	79'491
Total Umlaufvermögen Total Actif circulant		5'973'717	0.930	5'553'765
Finanzanlagen Immobilisations financières	9	42'263	0.930	39'291
Mobile Sachanlagen Immobilisations corporelles mobiles		-	0.930	-
Total Anlagevermögen Total Actif immobilisé		42'263	0.930	39'291
TOTAL AKTIVEN TOTAL ACTIF		6'015'979	0.930	5'593'056
PASSIVEN PASSIFS				
Verbindlichkeiten gegenüber Museen Dettes envers musées	3	1'132'793	0.930	1'053'158
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	7	96'004	0.930	89'255
Passive Rechnungsabgrenzungen Passifs de régularisation	8	94'905	0.930	88'233
Kurzfristige Rückstellungen Provisions à court terme	3	543'128	0.930	504'946
Total kurzfristiges Fremdkapital Total Fonds étrangers à court terme		1'866'830	0.930	1'735'592
Langfristige Rückstellungen Provisions à long terme	3	4'020'000	0.930	3'737'394
Total Fremdkapital Total Fonds étrangers		5'886'830	0.930	5'472'986
Gewinnvortrag /Bénéfice reporté de l'exercice précédent		124'255	0.9875	122'696
Umrechnungsdifferenzen Écarts de conversions		-	0.930	-5'884
Jahresergebnis Résultat annuel		4'894	0.9715	4'755
Freiwillige Gewinnreserven Réserves facultatives issues du bénéfice		129'149	0.930	121'566
Total Eigenkapital Total Capitaux propres		129'149	0.930	120'070
TOTAL PASSIVEN TOTAL PASSIFS		6'015'979	0.930	5'593'056

* Umrechnungskurse Taux de change

Erfolgsrechnung zum Jahresdurchschnittskurs Compte de résultats au cours moyen de l'exercice 0.9715

Aktiven und Verbindlichkeiten zum Stichtagskurs ESTV 31.12.2023 Actifs et dettes au taux de change de fin d'exercice ACF 31.12.2023 0.9297

Eigenkapital (Gewinnvortrag) zum Stichtagskurs ESTV 31.12.2022 Capitaux propres (Bénéfice reporté de l'exercice précédent) au taux de change de fin d'exercice ACF 31.12.2022 0.98745

An die Mitgliederversammlung des Vereins Museums-PASS-Musées, Basel
A l'Assemblée générale de L'Association Museums-PASS-Musées, Bâle

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2023
Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint pour l'exercice 2023

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Verein Museums-PASS-Musées für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Zum Prüfungsumfang halten wir fest, dass wir uns bezüglich Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben über Eintritte und Passverkäufe – im Sinne des im Reglement festgelegten Vertrauensprinzips bei den wenigen noch nicht mit dem System Merkur ausgerüsteten Museen – ausschliesslich auf die entsprechenden Meldungen der Museen und Verkaufsstellen gestützt haben.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Basel, 4. April 2024

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de L'Association Museums-PASS-Musées pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Relativement à l'étendue de nos travaux de révision, nous apportons la réserve suivante : Concernant l'intégralité et l'exactitude des informations sur les entrées dans les musées et les ventes de passeports, nous nous sommes référés exclusivement aux chiffres transmis – sur la base de la confiance pour les rares musées non équipés par le système Mercure, comme le prévoit le règlement – par les différents musées et points de vente.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Bâle, le 4 avril 2024

Abelia Wirtschaftsprüfung und Beratung AG / Abélia Audit et Conseil SA

Roland Wennen Auderset



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Skribble.com

Roland Auderset

zugelassener Revisionsexperte / agréé en qualité d'expert-réviseur
Leitender Revisor / Réviseur responsable

Sven Hugentobler



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht
Signiert auf Skribble.com

Sven Hugentobler

zugelassener Revisionsexperte / agréé en qualité d'expert-réviseur

Beilage: Jahresrechnung / Annexes: Les comptes annuels

KULTURPROGRAMM PROGRAMME CULTUREL

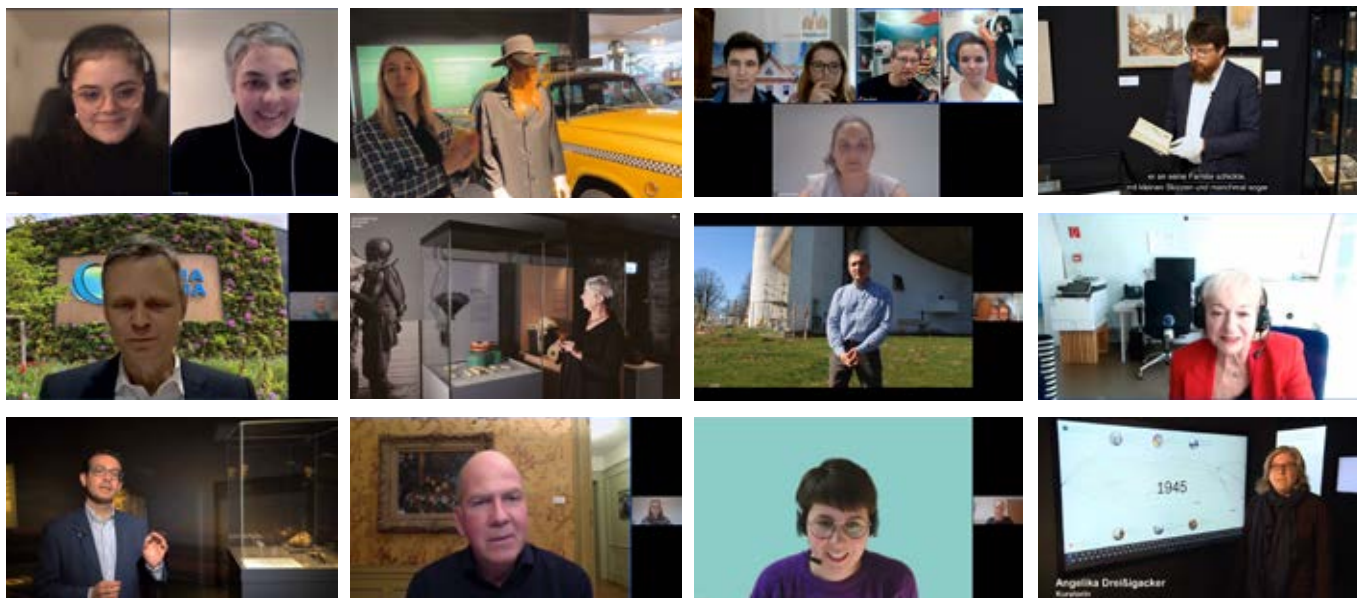
ONLINE-EVENTS ÉVÉNEMENTS EN LIGNE

Der Museums-PASS-Musées bot über das Jahr verteilt 27 Online-Veranstaltungen an. Das Format wurde von den Passinhaberinnen und Passinhabern äusserst gut angenommen und erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit.

Wir danken allen Mitgliedshäusern, die uns so tatkräftig unterstützt haben, für Ihr hervorragendes Engagement!

Le Museums-PASS-Musées a proposé 27 événements en ligne tout au long de l'année. Ce format a été accueilli très favorablement par les détenteurs/détentrices d'un passeport et est très apprécié.

Nous remercions tous les établissements membres qui nous ont apporté un soutien aussi actif pour leur engagement !



KULTURREISEN VOYAGES CULTURELS

Unsere Reisen führten dieses Jahr nach Südfrankreich und in die baltischen Staaten.

Cette année, nos voyages nous ont menés dans le sud de la France et dans les pays baltes.



1 // Bilder Online-Events images événements en ligne : Screenshots der Aufzeichnungen Captures d'écran des enregistrements

2 // AdobeStock_457768684

3 // Gruppe Reise Baltikum. Foto: H.-R. Sutter

DIESE PERSONEN ENGAGIEREN SICH FÜR DEN MUSEUMS-PASS-MUSÉES CES PERSONNES S'ENGAGENT POUR LE MUSEUMS-PASS-MUSÉES



VORSTAND COMITÉ DIRECTEUR

von links nach rechts de gauche à droite:

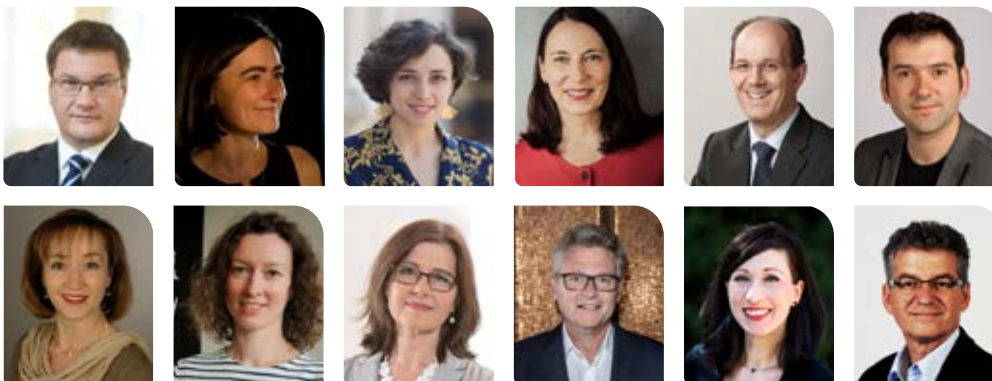
Roland Frey, Präsident *Président* // Daniel Reibel, Vizepräsident *Vice-Président* // Roland Seeger, Schatzmeister *Trésorier*
Manuela Brenneis-Hobi // Jean Klinkert // Dr. Andreas Maurer



GESCHÄFTSSTELLE BUREAU CENTRAL

von links nach rechts de gauche à droite:

Gilles Meyer, Geschäftsführer *Directeur* // Pia Gerzmann, Verantwortliche Museen Deutschland und Museen Frankreich
Responsable musées français et musées allemands (ab Mai à partir de mai) // Johanna Rejek, Verantwortliche Museen Schweiz
Responsable musées suisses // Christine Seiler, Administration *Administration* // Anne Sire, Merkur und Administration *Mercure et administration* // Eliane Staub, Kommunikation *Communication*



FACHKOMMISSION COMMISSION TECHNIQUE

von links nach rechts de gauche à droite:

Prof. Dr. Eckart Köhne (Badisches Landesmuseum, Karlsruhe) Vorsitzender der Fachkommission *Représentant de la commission technique* // Véronique Brumm (Musée Laliue, Wingen-sur-Moder) // Juliette Chevée (Musée Bartholdi, Colmar) // Dr. Jutta Götzmann (Städtische Museen Freiburg) // Frank Krawczyk (Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg, Bruchsal) // Marc Limat (Museum.BL, Liestal) // Claudia Lörracher (Fondation Beyeler, Riehen) // Jenny Litzelmann (Maison Albert Schweitzer, Gunsbach) // Dr. Gudrun Piller (Historisches Museum, Basel) // Henning Schaper (Museum Frieder Burda Baden-Baden) // Susanne Schilz (Historisches Museum der Pfalz, Speyer) // Christian Selz (Kunstmuseum Basel)

Museums-PASS-Musées
Birsigstrasse 2
4054 Basel Bâle
Schweiz Suisse

+41 61 205 00 40
+49 7621 161 36 34
+33 3 89 33 96 29

✉ info@museumspass.com
✉ info@passmusees.com

🌐 www.museumspass.com
🌐 www.passmusees.com

📘 @museumspass
📷 @museums_pass_musees

SCANNE-MOI
SCANNE MICH



MUSEUMS_PASS_MUSEES

SPONSOREN SPONSORS

Endress+Hauser  **helvetia** 

Mit Unterstützung von
Avec le soutien de

... einer Basler
Stiftung

 nartex

 ASTERIUM

DEUTSCHFRANZÖSISCHE
SCHWEIZERISCHE
OBERRHINKONFERENZ



CONFERENCE
FRANCO-GERMANO-SUISSE
DU RHIN SUPERIEUR

 sillon
lorrain
pôle métropolitain
européen

Medienpartner
Partenaires Médias

 ALSACE

 franco
bleu

 jds

 poly